ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 30 août 1978, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant les articles 217, 218 et 224 du Code judiciaire", a donné le 20 septembre 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e augustus 1978 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de artikelen 217, 218 en 224 van het Gerechtelijk Wetboek", heeft de 20e september 1978 het volgend advies gegeven :

Article 2.

La rédaction suivante est proposée pour cet article :

"Article 2.-

L'article 218 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

"Article 218. Tous les quatre ans les jurés sont tirés au sort au cours du mois de janvier, dans la dernière liste des personnes inscrites au registre des électeurs, dressée conformément à l'article 14, alinéa 1er, du Code électoral".

Article 3.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Article 3.-

L'article 224, 3°, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

"3° les membres du Sénat, de la Chambre des représentants, du conseil de la Communauté culturelle allemande, des conseils provinciaux, des conseils communaux, des conseils des agglomérations et des conseils des fédérations de communes, les membres du Gouvernement, des députations permanentes du conseil provincial, des collèges des bourgmestre et échevins, des collèges des agglomérations et des collèges des fédérations de communes".

Artikel 2.

Voorgesteld wordt dit artikel als volgt te redigeren :

"Artikel 2.-

Artikel 218 van het Gerechtelijk Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 218. Om de vier jaar, in de loop van de maand januari, worden de gezworenen bij loting aangewezen uit de laatste lijst van de in het kiezersregister ingeschreven personen, opgemaakt overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van het Kieswetboek".

Artikel 3.

Dit artikel zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 3.-

Artikel 224, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

"3° de leden van de Senaat, van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, van de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap, van de provincieraden, van de gemeenteraden, van de agglomeratieraden en van de raden van de federaties van gemeenten, de leden van de Regering, van de bestendige deputaties van de provincieraad, van de colleges van burgemeester en schepenen, van de agglomeratiecolleges en van de colleges van de federaties van gemeenten".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C. GREGOIRE, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.
Le rapport a été présenté par M. P. CHARLIER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. P. CHARLIER, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.